

PRECAUTIONS:

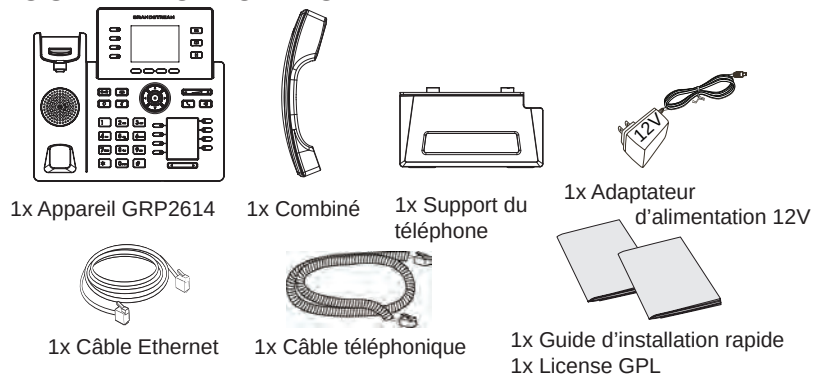
ALERTE: Veuillez ne pas redémarrer le GRP2614 lors du démarrage du système ou la mise à jour du firmware. Ceci peut corrompre l'image du firmware et causer un dysfonctionnement de l'unité.

ALERTE: N'utilisez que l'adaptateur d'alimentation fourni dans le pack GRP2614. L'utilisation d'un autre adaptateur d'alimentation non qualifié peut endommager l'unité.

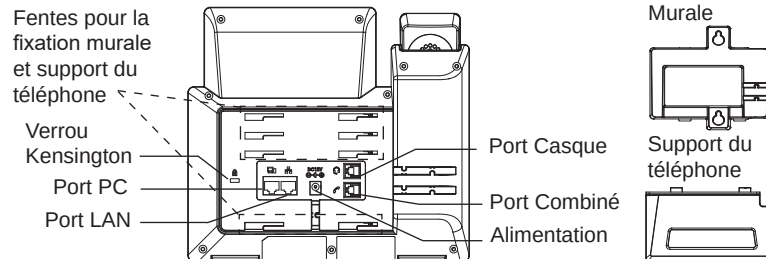
PRESENTATION:

Le GRP2614 est un téléphone IP d'entreprise de nouvelle génération doté de 4 touches de ligne bicolores (pouvant être programmées numériquement comme 16 touches BLF / composition rapide de numéros pouvant être fournies), d'un écran couleur LCD TFT de 2,8 pouces (320x240), de 4 touches programmables contextuelles programmables, Écran supplémentaire de 2,4 pouces (320x240) dédié à un maximum de 24 clés polyvalentes, ports réseau 1000M, PoE intégré, Wi-Fi et Bluetooth, conférence à 3 voies et commutateur à crochet électronique (EHS). Le GRP2614 offre une haute qualité audio HD, des fonctions de téléphonie riches et avancées, une protection de la confidentialité et une interopérabilité étendue avec la plupart des périphériques SIP tiers et des plates-formes SIP / NGN / IMS. GRP2614 est le choix idéal pour les utilisateurs en entreprise à la recherche d'un téléphone IP exécutif multiligne d'une haute qualité, riche en fonctionnalités, doté de fonctionnalités et de performances avancées.

CONTENU DU PACK:

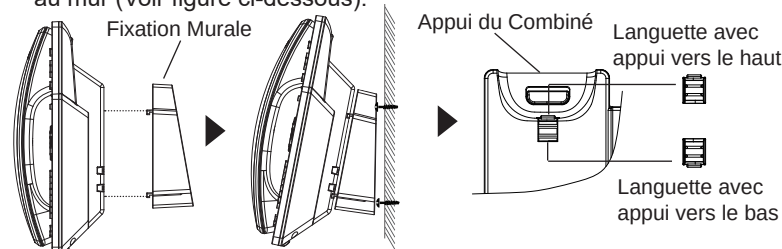


INSTALLATION DU TÉLÉPHONE:



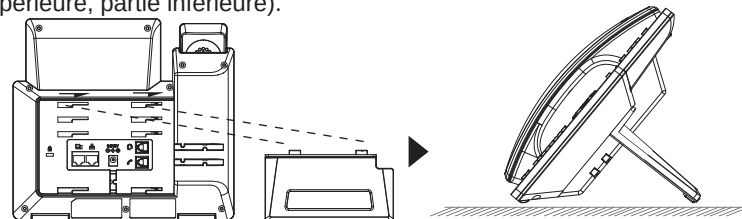
Installation du téléphone (Fixation murale *vendue séparément):

1. Attachez le support de fixation murale à la fente située à l'arrière du téléphone.
2. Attachez le téléphone au mur via la fente de fixation murale
3. Tirez la languette du support du combiné (Voir figure ci-dessous).
4. Pivotez la languette et rebranchez-la dans la fente en gardant son appui vers le haut pour tenir le combiné lorsque le téléphone est fixé au mur (Voir figure ci-dessous).



Installation du téléphone (Support du téléphone):

Pour installer le téléphone sur la table avec le support du téléphone, attachez ce dernier à la fente placée à la base du téléphone (partie supérieure, partie inférieure).



CONNECTER LE TÉLÉPHONE:

Pour installer le GRP2614, suivez les instructions ci-dessous:

1. Connectez le combiné et le boîtier du téléphone principal avec le câble téléphonique.
2. Connectez la fiche de sortie 12V DC à la prise d'alimentation sur le téléphone; branchez l'adaptateur dans une prise électrique.
3. La connexion réseau est possible via deux méthodes:

- **Connexion via Ethernet:**

- Connectez le port LAN de votre téléphone au port RJ-45 d'un concentrateur/commutateur ou un routeur (côté LAN du routeur) à l'aide du câble Ethernet.

- **Connexion via WiFi:**

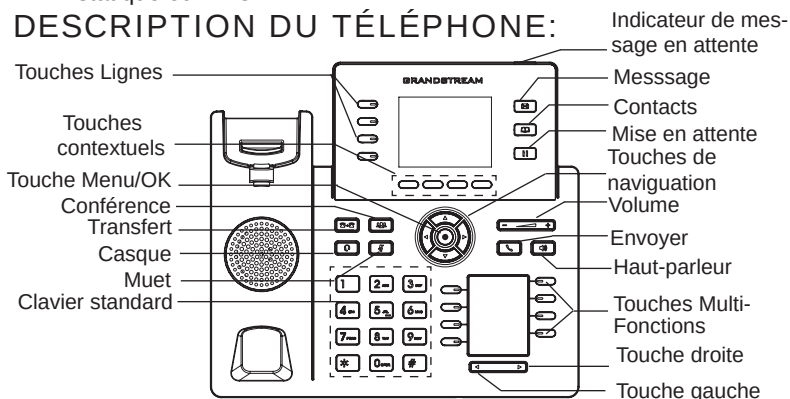
- À partir du menu LCD, accédez à "Système→Réseau→Configuration WiFi" et activez le WiFi.

- Sélectionnez "Rechercher" et le GRP2614 démarrera automatiquement la recherche des réseaux WiFi disponibles.

- Une liste des réseaux WiFi sera affichée. Sélectionnez le réseau souhaité et, si nécessaire, entrez le mot de passe correct pour vous connecter.

4. Le LCD va afficher les informations d'approvisionnement ou de mise à jour du firmware. Avant de continuer, veuillez patienter jusqu'à que la date/heure s'affiche.
5. En utilisant le serveur web intégré du téléphone ou le menu de la configuration du téléphone, vous pouvez le configurer en utilisant soit IP statique ou DHCP.

DESCRIPTION DU TÉLÉPHONE:



CONFIGURATION DU TÉLÉPHONE:

Configurer le GRP2614 en utilisant le Navigateur web:

1. Vérifiez que votre téléphone est sous tension et connecté à Internet.
2. Appuyez et maintenez l'appui pendant 3 secs pour voir l'adresse IP.
3. Saisissez l'adresse IP du téléphone dans votre navigateur PC.
4. Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe d'administrateur pour accéder au menu de configuration. (Le nom d'utilisateur par défaut est "admin" tant dit que le mot de passe peut être trouvé sur l'étiquette à l'arrière de l'unité).



Configurer le GRP2614 en utilisant le Clavier:

1. Assurez-vous que le téléphone est libre.
2. Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder au MENU pour configurer le téléphone.
3. Sélectionnez MENU → Phone → SIP → Account, pour configurer les paramètres du Proxy SIP, Proxy Sortant, Nom d'utilisateur SIP, Nom d'authentification SIP, mot de passe SIP
4. Suivez les options du MENU pour configurer les fonctionnalités de base du téléphone. Par exemple: l'adresse IP si vous utilisez une adresse IP statique. Pour plus de détails, veuillez vérifier le manuel d'utilisation du GRP2614.
5. Veuillez contacter votre Fournisseur d'accès Internet pour les paramètres supplémentaires qui peuvent être nécessaires pour configurer le téléphone.

Veuillez télécharger le manuel d'utilisation et la FAQ pour plus de détails sur les instructions de configuration:
<http://www.grandstream.com/our-products>

Im GRP2614 sind keine Notfallrufnummern voreingestellt oder vorkonfiguriert. Das GRP2614 tätigt keine automatischen Anrufe zu medizinischen, sozialen oder juristischen Hilfs- oder Serviceorganisationen. Die Anbindung an derartige Einrichtungen muss separat eingestellt bzw. zur Verfügung gestellt werden. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, einen SIP-konformen Internet-Telefon-Service zu buchen, der die Nutzung der örtlichen und überregionalen Notrufnummern sicherstellt. Bietet der SIP-Anbieter diesen Service nicht, liegt es in der Verantwortung des Nutzers, einen analogen bzw. alternativen Telefonanschluss zusätzlich bereitzustellen, um eine telefonische Anbindung für Notfälle sicherstellen zu können.

GRANDSTREAM STELLT MIT DEM GRP2614 KEINE VERBINDUNG ZU NOTFALLRUFNUMMER ODER DIE ANBINDUNG AN NOTFALLZENTREN ZUR VERFÜGUNG. WEDER GRANDSTREAM, NOCH GRANDSTREAM MITARBEITER, ANGESTELLTE ODER SONSTIGE FIRMEANGEHÖRIGE SIND FÜR DIE ANDBINDUNG DES GRP2614 AN EINEN MEDIZINISCHEN SERVICE ODER ANDEREN NOTFALLDIENST ZUSTÄNDIG, BZW. VERANTWORTLICH. ES OBLIGT ALLEINIG IN DER VERANTWORTUNG DER GRP2614 NUTZER BZW. DER GRP2614 BESITZER, FÜR EINE NETZANBINDUNG ZU SORGEN, WELCHE DIE NUTZUNG VON MEDIZINISCHEN ODER ANDEREN NOTFALLRUFNUMMERN SICHERSTELLT.

SICHERHEITSHINWEISE:

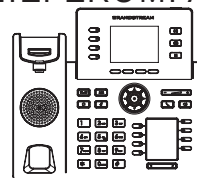
ACHTUNG: Bitte unterbrechen Sie während des Systemstarts bzw. Während eines Software-Upgrades des GRP2614 NICHT die Stromzufuhr. Eine Unterbrechung kann ein Fehlverhalten hervorrufen und das Telefon zerstören.

ACHTUNG: Benutzen Sie nur das Netzteil, das im Lieferumfang enthalten ist. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu Schäden bzw. zum Defekt führen.

ÜBBERBLICK:

Das next Generation IP Telefon GRP2614 bietet vier zweifarbige Leitungstasten, um bis zu 16 BLF-/Schnellwahltasten programmieren zu können, ein 2,8" (320x240pxl) TFT Farbdisplay, vier context-sensitive und frei programmierbare Softtasten. Ferner steht ein zweites Farb-Display mit einer Diagonalen von 2,4" für die Nutzung und Programmierung von bis zu 24 Multifunktionstasten zur Verfügung. Als Schnittstellen stehen zwei Gigabit Ports zur Netzwerkanbindung und Stromversorgung via PoE sowie Bluetooth, WLAN (WiFi) und ein Headsetanschluss mit EHS Funktion zur Verfügung. Das GRP2614 besticht durch hervorragende HD-Audioqualität, umfangreicher Funktionsausstattung, erfüllt hohe Sicherheitsstandards und es ist mit einer der meisten Kommunikationsplattformen (SIP/NGN/IMS) von Drittanbietern kompatibel. Das GRP2614 ist der perfekte Begleiter für einen kommunikativ-anspruchsvollen Arbeitstag mit hoher Sicherheitsausstattung und herausragender Performance.

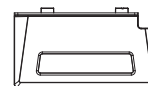
LIEFERUMFANG:



1x Telefonapparat



1x Hör-Sprecheinheit



1x Standfuß für das Telefon



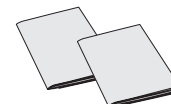
1x 12V Netzteil



1x Netzwerkkabel (Ethernet)



1x Telefon- Spiralkabel

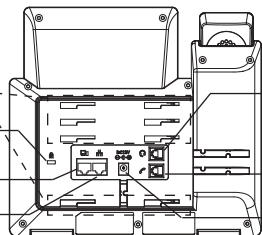
1x Kurz- Installationsanleitung
1x GPL Lizenz

EINRICHTEN DES TELEFONS:

Eingebauter Steckplatz für die Wandhalterung und den Standfuß

Kensington-Schloss
PC-Anschluss

Netzwerkanschluss



Headset-Anschluss

Anschluss für die HörSprecheinheit

Stromanschluss

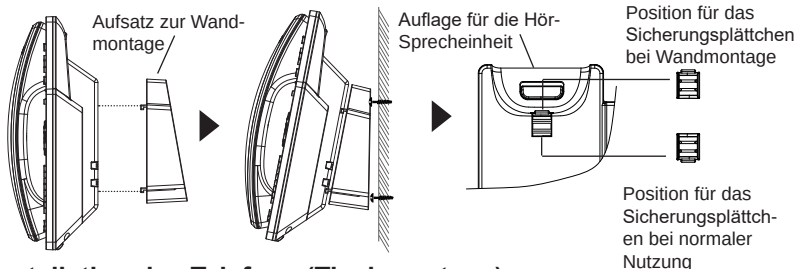
Aufsatz zur Wandmontage



Standfuß für das Telefon

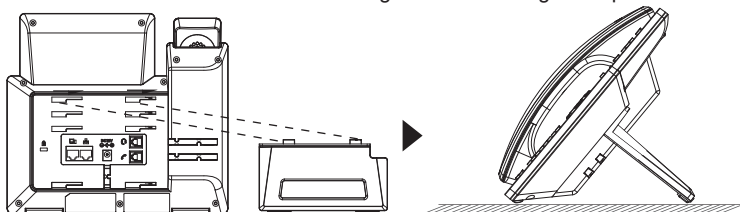
Installation des Telefons (Wandmontage):

1. Führen Sie die Wandhalterung auf der Rückseite des Telefons in die dafür vorgesehenen Steckplätze ein.
2. Zur Montage des Telefons an der Wand nutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Montagelöcher
3. Ziehen Sie das Sicherungsplättchen aus der Hörerauflage heraus (Siehe untere Skizze).
4. Drehen Sie das Sicherungsplättchen und stecken Sie es wieder in den Steckplatz. Das Plättchen sollte nun weiter als zuvor herausstehen, sodass die Hör-Sprecheinheit für die Wandmontage besser fixiert werden kann. (Siehe untere Skizze).



Installation des Telefons (Tischmontage):

Zur Nutzung des Telefons am Tisch, führen Sie bitte den mitgelieferten Standfuß in die auf der Rückseite des Telefons vorgesehene Montagesteckplätze ein



~23~

ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN AM TELEFON:

Das Telefon schrittweise zusammenbauen:

1. Verbinden Sie die Hör-Sprecheinheit mit dem Telefon, indem Sie das Spiralkabel in die dafür vorgesehenen Steckplätze stecken.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Telefon und stecken dieses dann in die Steckdose.
3. Es gibt zwei Möglichkeiten, um das Endgerät in ein Netzwerk zu integrieren.

• Via Ethernet:

- Verbinden Sie den Netzwerk-Anschluss (RJ45) am Telefon mit dem dafür vorgesehenen Router / Switch, nutzen Sie hierfür das Netzwerkkabel mit dem RJ45 Stecker.

• Via WiFi/WLAN:

- Navigieren Sie über das LCD-Menü zu "System→Netzwerk→WiFi/WLAN Einstellungen und aktivieren Sie WiFi/WLAN.

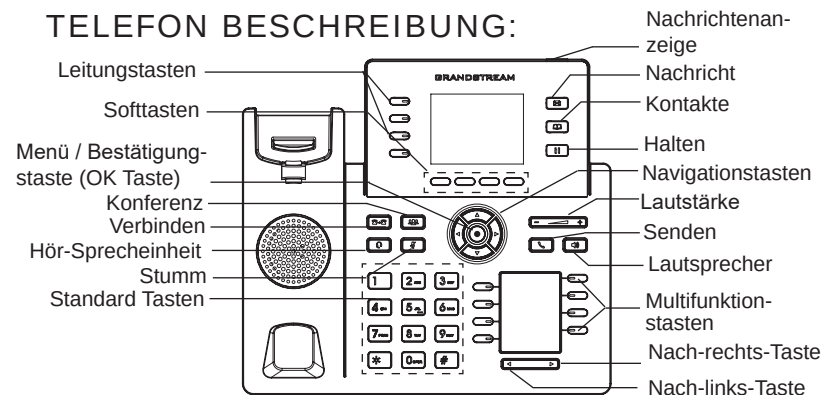
- Wählen Sie "Scan/Suchen" und das GRP2614 sucht automatisch nach möglichen Zugangspunkten.

- Es wird eine Liste verfügbarer Netzwerke angezeigt. Wählen Sie das gewünschte Netzwerk aus und geben Sie anschließend das Passwort ein.

4. Am Display werden Informationen über den Provisionierungsvorgang sowie zur Software-Version angezeigt. Warten Sie bitte mit weiteren Aktionen, bis am Display das aktuelle Datum, sowie die aktuelle Uhrzeit erscheint.

5. Sie können jetzt die weiteren Telefoneinstellungen vornehmen, indem Sie das Telefon via integrierten Web-Server oder über die Telefontasten konfigurieren.

TELEFON BESCHREIBUNG:

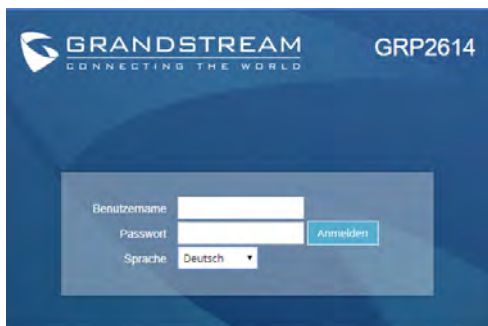


~24~

KONFIGURATION DES TELEFONS:

Konfiguration des GRP2614 via Web-Browser:

1. Stellen Sie sicher, dass das Telefon eingeschaltet ist und eine Internetverbindung besteht.
2. Um die IP Adresse abzurufen, drücken Sie bitte die "UP" ("nach oben") Taste und halten diese drei Sekunden lang gedrückt.
3. Geben Sie die IP Adresse des Telefons in die Adresszeile Ihres Webbrowsers ein. (Siehe Skizze auf der nächsten Seite).
4. Geben Sie die Anmeldeinformationen ein und wechseln Sie in das Konfigurationsmenü. (Herstellerseitig ist der Benutzername "admin", das Zufallspasswort finden Sie auf der Rückseite der Basisstation).



Konfiguration des Telefons über das Tastenfeld:

1. Stellen Sie sicher, dass das Telefon im Bereitschaftsmodus ist
2. Drücken Sie die MENÜ Taste, um in das Konfigurationsmenü des Telefons gelangen.
3. Wählen Sie MENÜ → Telefon → SIP → Konto um die Einstellungen für SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP-Nutzer ID, SIP Authentifizierungs-ID, sowie das SIP Passwort zu konfigurieren.
4. Über die MENÜ Optionen können Sie die Basisfunktionen des Telefons konfigurieren, wie z.B. die Einstellung der IP Adresse, wenn eine statische (feste) IP Adresse genutzt wird. Weitere Konfigurationsdetails finden Sie im Benutzerhandbuch des GRP2614.
5. Bitte kontaktieren Sie Ihren Internet-Service-Provider um alle zur Konfiguration notwendigen Einstellungen zu erfahren.

Das komplette Benutzer-Handbuch sowie weitere Informationen zur Konfiguration finden Sie unter:
<http://www.grandstream.com/our-products>

GRP2614 non è preconfigurato per supportare o effettuare chiamate di emergenza a qualsiasi tipo di ospedale, struttura giudiziaria, unità di assistenza medica ("Servizi di emergenza") o a qualsiasi altro tipo di servizio di emergenza. È necessario effettuare accordi supplementari per accedere ai Servizi di emergenza. E' a Vostra esclusiva responsabilità acquistare servizi di telefonia internet conformi con SIP, configurare GRP2614 correttamente per usare tale servizio ed effettuare test periodici della configurazione per assicurarsi che funzioni in modo idoneo. Se non si effettua ciò, è Vostra responsabilità acquistare servizi telefonici fissi o wireless tradizionali per accedere ai Servizi di emergenza.

GRANDSTREAM NON FORNISCE COLLEGAMENTI AI SERVIZI DI EMERGENZA ATTRAVERSO GRP2614. NÈ GRANSTREAM NÈ I SUOI RESPONSABILI, DIPENDENTI O AFFILIATI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI QUALSIASI RECLAMO, DANNO O PERDITA, E DI QUALSIASI AZIONE LEGALE DERIVANTE DA TALI RECLAMI O CAUSE IN RELAZIONE ALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE IL GRP2614 PER CHIAMATE AI SERVIZI O DI STRINGERE ACCORDI SUPPLEMENTARI PER ACCEDERE AI SERVIZI DI EMERGENZA IN CONFORMITÀ AL PARAGRAFO PRECEDENTE.

PRECAUZIONI:

ATTENZIONE: NON spegnere/accendere il GRP2614 durante l'avvio del sistema o l'aggiornamento del firmware. Ciò potrebbe comportare il danneggiamento del firmware e il malfunzionamento dell'unità.

ATTENZIONE: Usare solo l'alimentatore incluso nella confezione del GRP2614. L'uso di un alimentatore alternativo non idoneo potrebbe danneggiare l'unità.

PANORAMICA:

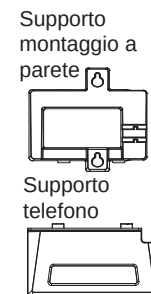
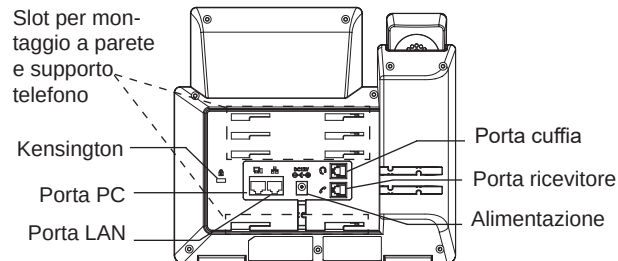
GRP2614 è un telefono IP per azienda di nuova generazione caratterizzato da 4 tasti linea bicolore (possono essere programmati fino a 16 tasti BLF/composizione rapida), LCD a colori TFT da 2.8" (320x240), 4 tasti funzione sensibili al contesto programmabili, schermo aggiuntivo 2.4" (320x240) dedicato fino a 24 tasti multifunzione, porte di rete 1000M, PoE integrato, supporto Wi-Fi e Bluetooth, conferenza a 3 vie e interruttore a sgancio elettronico (EHS). Il GRP2614 garantisce una qualità di audio HD superiore, ricche e all'avanguardia funzioni di telefonia, protezione della privacy e ampia interoperabilità con la maggior parte di dispositivi SIP di terzi e piattaforme leader SIP/NGN/IMS. GRP2614 è la scelta perfetta per utenti impresa che cercano un telefono IP esecutivo, multilinea, ricco di funzionalità e di alta qualità con funzioni e prestazioni avanzate.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:



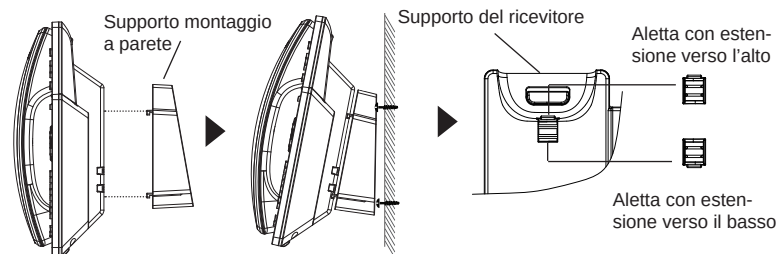
~27~

MONTAGGIO TELEFONO:



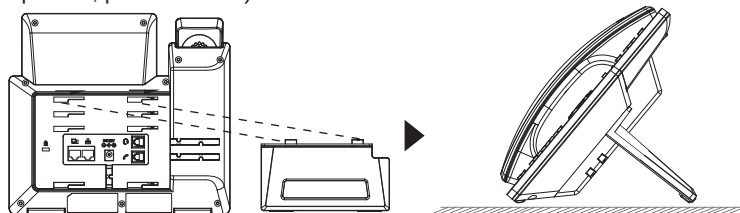
Installazione del telefono (montaggio a parete):

1. Fissare i distanziali per il supporto a parete nell'apposito alloggiamento sul retro del telefono.
2. Fissare il telefono alla parete attraverso il foro di montaggio a parete.
3. Estrarre l'aletta dal ricevitore (si veda la figura di seguito).
4. Ruotare l'aletta e riposizionarla nell'alloggiamento con l'estensione verso l'alto in modo da poter sostenere il telefono mentre è montato a parete (si veda la figura di seguito).



Installazione del telefono (supporto telefono):

Per installare il telefono sul tavolo con il supporto telefono, fissare il supporto alla base del telefono dove si trova un alloggiamento per tale supporto. (metà superiore, parte inferiore).



~28~

CONNESSIONE DEL TELEFONO:

Per impostare il GRP2614, seguire la seguente procedura:

1. Collegare il ricevitore e il case principale del telefono con il cavo telefonico.
2. Collegare il jack dell'alimentatore all'uscita 12V CC sul telefono; collegare l'alimentatore a una presa elettrica.
3. La connessione di rete è possibile tramite due metodi che sono descritti di seguito.

- **Tramite Ethernet:**

- Collegare la porta LAN del telefono alla presa RJ-45 di un hub o di un router (lato LAN del router) usando un cavo ethernet.

- **Tramite WiFi:**

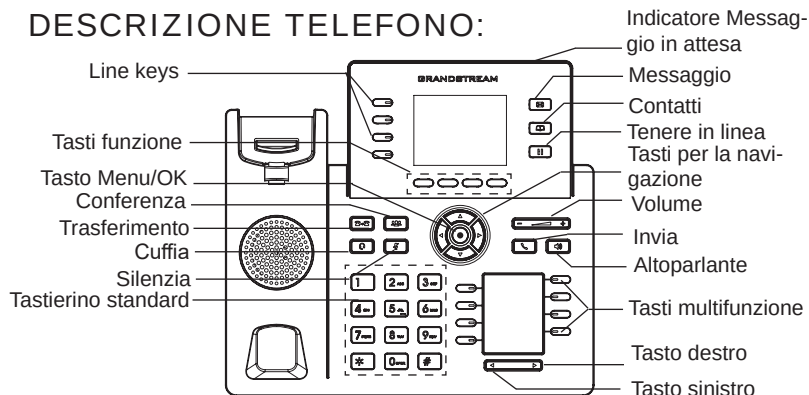
- Dal menù LCD, navigare a "Sistema→Rete→Impostazioni WiFi" e abilitare il WiFi.

- Selezionare "Scan" e il GRP2614 inizierà automaticamente la scansione nel raggio di copertura.

- Verrà mostrata una lista di reti WiFi. Selezionare la rete desiderata e, se richiesto, inserire la password corretta per la connessione.

4. L'LCD visualizzerà le informazioni relative allo stato dell'apparecchio o all'aggiornamento del firmware. Prima di continuare, attendere che il display visualizzi data/ora.
5. Usando il server web del telefono o il menu di configurazione del tastierino numerico, è possibile inoltre configurare il telefono usando o un IP statico o un DHCP.

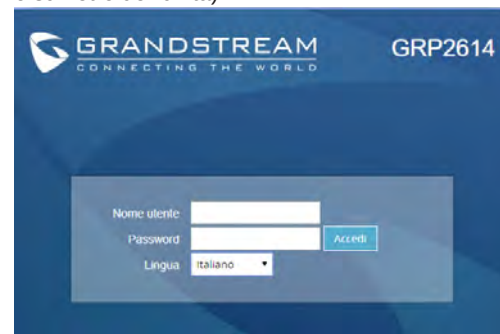
DESCRIZIONE TELEFONO:



CONFIGURAZIONE DEL TELEFONO:

Configurazione del GRP2614 mediante un browser web:

1. Assicurarsi che il telefono sia in corrente e collegato a internet
2. Premere e tenere premuto il pulsante "SU" per 3 secondi per vedere l'indirizzo IP.
3. Digitare l'indirizzo IP del telefono nel browser del vostro PC. (Si veda la figura alla pagina successiva).
4. Immettere il nome utente e la password dell'amministratore per accedere al menu di configurazione. (Il nome utente predefinito di fabbrica è "admin" mentre la password casuale predefinita può essere trovata sull'adesivo sul retro dell'unità).



Configurazione del GRP2614 mediante il tastierino:

1. Assicurarsi che il telefono sia in stato di attesa (modalità idle).
2. Premere il pulsante MENU per accedere al tastierino MENU per configurare il telefono
3. Selezionare MENU→ Phone→ SIP→ Account, per configurare le impostazioni Proxy SIP, Proxy in uscita, ID utente SIP, ID Aut SIP e Password SIP.
4. Seguire le opzioni del MENU per configurare le impostazioni di base del telefono. Alcuni esempi: l'indirizzo IP se si usa un IP statico. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente di GRP2614.
5. Contattare il vostro ITSP (fornitore servizi di telefonia internet) per le impostazioni supplementari che possono essere necessarie per la configurazione del telefono.

Scaricare il Manuale Utente e controllare le Domande

Frequenti per istruzioni più dettagliate:

<http://www.grandstream.com/our-products>

GRP2614 предварительно не сконфигурирован для поддержки или переноса экстренных звонков в какиелибо больницы, правоохранительные органы, отделения медицинской помощи (“Экстренная (-ые) Служба (-ы)”), или какие-либо другие Экстренные службы. Следует произвести дополнительные настройки для доступа к Экстренным Службам. Вы ответственны за подключение SIP-совместимой интернет-телефонной службы, правильную настройку GRP2614 для ее использования, а также периодическое тестирование Вашей конфигурации для проверки ее работы в соответствии с Вашими требованиями. Если Вы это не сделаете, Вы будете ответственны за подключение традиционных беспроводных или проводных телефонных служб для доступа к Экстренным Службам

GRANDSTREAM НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СОЕДИНЕНИЯ С ЭКСТРЕННЫМИ СЛУЖБАМИ ПОСРЕДСТВОМ GRP2614. GRANDSTREAM, ЕГО СЛУЖАЩИЕ, РАБОТНИКИ И ОТДЕЛЕНИЯ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕТЕНЗИИ, УЩЕРБ ИЛИ УТРАТУ, И ВЫ НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ ИСКОВЫХ ОСНОВАНИЙ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ВАШЕЙ НЕСПОСОБНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ GRP2614 ДЛЯ СВЯЗИ С ЭКСТРЕННЫМИ СЛУЖБАМИ И НЕПРИНЯТИЯ С ВАШЕЙ СТОРОНЫ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ЭКСТРЕННЫМ СЛУЖБАМ В СООТВЕТСТВИИ С ВЫШЕСЛЕДУЮЩИМ ПАРАГРАФОМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

ВНИМАНИЕ: Пожалуйста, не перезагружайте GRP2614 путем выключения питания во время начальной загрузки системы или обновления встроенной программы. Вы можете повредить образы встроенной программы и вызвать неправильную работу устройства.

ВНИМАНИЕ: Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки GRP2614. Использование неподходящего блока питания может вызвать повреждение устройства.

ОБЗОР:

GRP2614 это IP телефон корпоративного класса нового поколения. Он оборудован 4 двухцветными кнопками линии (их можно настроить для использования в качестве 16 BLF/кнопок быстрого набора), цветным TFT LCD экраном размером 2,8 дюйма с разрешением 320x240 точек, 4 программируемыми контекстно зависимыми наэкранными кнопками, 2,4-дюймовым дополнительным экраном с разрешением 320x240 точек, отведённым для до 24 многофункциональных кнопок, 1000Мб сетевыми портами, встроенной поддержкой PoE, Wi-Fi и Bluetooth модулями, поддержкой проведения 3-сторонней конференции и электронным переключателем (EHS). Модель GRP2614 обеспечивает превосходное качество звука, разнообразные передовые функции телефонии, защиту конфиденциальности и совместимость с большинством сторонних SIP-устройств и ведущих SIP/NGN/IMS платформ. GRP2614 - это идеальный выбор для корпоративных пользователей, которым необходим высококачественный многофункциональный многоканальный IP-телефон с расширенными функциональными возможностями и производительностью.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

